

31993L0053

19.7.1993

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 175/23

SMERNICA RADY 93/53/EHS**z 24. júna 1993****zavádzajúca minimálne opatrenia spoločenstva na kontrolu určitých chorôb rýb**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä na jej článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie ⁽¹⁾,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽²⁾,

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽³⁾,

keďže ryby sú uvedené v prílohe II zmluvy; keďže obchod s rybami predstavuje dôležitý zdroj príjmov pre sektor akvakultúry;

keďže pre zabezpečenie racionálneho rozvoja akvakultúry a ochrany zdravia zvierat v spoločenstve sa musia prijať kontrolné opatrenia na úrovni spoločenstva v prípade výskytu choroby;

keďže je potrebné regulovať kontrolu chorôb, ktoré sú uvedené v zoznamoch prílohy A smernice Rady 91/67/EHS z 28. januára 1991 týkajúcej sa právnych predpisov o chorobách zvierat, ktorými sa riadi uvádzanie zvierat a iných produktov a akvakultúry na trh ⁽⁴⁾;

keďže prepuknutie choroby môže rýchle nadobudnúť epizootický rozsah a spôsobiť úmrtnosť a poruchy, že tým môže byť silne znížená rentabilita akvakultúry;

keďže pri podozrení z nákazy musia byť okamžite prijaté protinákazové opatrenia, aby sa po potvrdení nákazy mohlo postupovať okamžite a účinne;

keďže tieto opatrenia musia byť zamerané na prevenciu šírenia nákazy, najmä dôkladnou kontrolou pohybu rýb a výrobkov schopných šíriť infekciu;

keďže prevencia chorôb v spoločenstve sa musí spravidla opierať o zákaz vakcinácie;

keďže prevencia nákaz vyžaduje dôkladný epizootologický prieskum; keďže členské štáty musia zriadiť na tento účel špeciálne správne jednotky;

keďže v záujme účinného systému kontroly musí byť zladená diagnostika nákaz a vykonávaná pod dohľadom zodpovedných laboratórií, koordinácia ktorých môže byť zabezpečená referenčným laboratóriom menovaným spoločenstvom;

keďže pre zabezpečenie jednotnej implementácie tejto smernice je nutné zaviesť inšpekčný postup v spoločenstve;

keďže spoločné protinákazové opatrenia vytvárajú základ pre zachovanie jednotného zdravotného stavu zvierat;

keďže pri výskyte niektorej z nákaz uvedených v prílohe A smernice 91/67/EHS sa uplatňujú ustanovenia rozhodnutia Rady 90/424/EHS z 26. júna 1990 o určitých výdajoch vo veterinárnej oblasti ⁽⁵⁾, najmä jeho článok 5;

keďže Komisia by mala byť poverená úlohou prijatia nevyhnutných vykonávacích opatrení; keďže na tento účel je potrebné stanoviť postup pre založenie úzkej a účinnej spolupráce medzi Komisiou a členskými štátmi v rámci Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

KAPITOLA PRVÁ**Všeobecné ustanovenia****Článok 1**

Táto smernica definuje minimálne opatrenia spoločenstva na kontrolu chorôb rýb uvedeným zozname I a II prílohy A k smernici 91/67/EHS.

Článok 2

Na účely tejto smernice platia podľa potreby definície uvedené v článku 2 smernice 91/67/EHS.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 172, 8.7.1992, s. 16.

⁽²⁾ Ú. v. ES C 150, 31.5.1993.

⁽³⁾ Ú. v. ES C 19, 25.1.1993, s. 4.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 19. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 92/438/EHS (Ú. v. ES L 243, 25.8.1992, s. 27).

Okrem toho sa používajú tieto definície:

KAPITOLA II

1. „*choroby zoznamu I*“: choroby rýb uvedené v zozname I prílohy A smernice 91/67/EHS;
2. „*choroby zoznamu II*“: choroby rýb uvedené v zozname II prílohy A smernice 91/67/EHS;
3. „*ryby podozrivé z nákazy*“: ryby, u ktorých určité klinické príznaky, postmortálne zmeny alebo reakcie v laboratórnych testoch oprávňujú podozrenie na niektorú chorobu zo zoznamu I alebo zoznamu II;
4. „*ryby nakazené*“: ryby, u ktorých bola na základe laboratórneho vyšetrenia alebo – v prípade infekčnej anémie lososa – na základe výsledku klinického alebo postmortálneho vyšetrenia potvrdená niektorá z chorôb zoznamu I alebo zoznamu II;
5. „*hospodárstvo podozrivé z nákazy*“: hospodárstvo, v ktorom sú ryby podozrivé z nákazy;
6. „*infikované hospodárstvo*“: hospodárstvo, v ktorom sa nachádzajú nakazené ryby, ako i hospodárstvo, z ktorého boli ryby odstránené a ktoré nebolo dosiaľ dezinfikované.

Článok 3

Členské štáty zabezpečia, aby všetky hospodárstva, kde sa chovajú alebo držia ryby, ktoré sú náchylné k chorobám zoznamu I alebo zoznamu II:

1. boli úradne registrované; tato registrácia musí byť trvale aktualizovaná;
2. viedli záznam o:
 - a) živých rybách, ikrách a gamétach, ktoré do hospodárstva vstupujú vrátane všetkých informácií týkajúcich sa ich dodávky, počtu kusov alebo hmotnosti, veľkosti rýb, pôvodu a dodávateľov;
 - b) živých rybách, ikrách a gamétach, ktoré opúšťajú hospodárstvo vrátane všetkých informácií týkajúcich sa ich expedície, počtu alebo hmotnosti, veľkosti a ich určenia;
 - c) zistenej úmrtnosti.

Tento register, do ktorého môže kedykoľvek úradný orgán na požiadanie nahliadnuť, musí byť pravidelne aktualizovaný a uchovávaný počas 4 rokov.

Článok 4

Členské štáty zabezpečia, aby úradný orgán bol povinný a čo najrýchlejšie informovaný o podozrení výskytu niektorej choroby uvedenej v zozname I alebo zoznamu II.

Opatrenia na kontrolu chorôb zoznamu I

Článok 5

1. Keď sú v hospodárstve ryby podozrivé z infekcie na niektorú z chorôb zoznamu I, členské štáty zabezpečia, aby úradný orgán okamžite vykonal úradné vyšetrovanie s cieľom potvrdenia alebo vylúčenia výskytu nákazy vrátane klinického vyšetrenia, najmä musí a odobrať alebo dať odobrať vzorky na laboratórne vyšetrenie.

2. Ihneď po hlásení podozrenia výskytu nákazy dá úradný orgán hospodárstvo pod úradný dozor, a najmä nariadi, aby:

- a) sa previedol úradný súpis všetkých druhov a tried rýb, pričom v každej kategórii sa uvedie počet rýb už uhynutých, nakazených alebo podozrivých z nákazy alebo kontaminácie; sčítanie vlastníka alebo držiteľa aktualizuje, aby nové prípady úhynu boli podchytené vo fáze podozrenia; výsledky sčítania musia byť na požiadanie predložené, aby mohli byť pri každej inšpekcii overené;
- b) žiadna živá alebo uhynutá ryba, ani žiadna ikra alebo gaméta sa nemohla bez povolenia úradného orgánu dostať do hospodárstva ani z hospodárstva;
- c) odstraňovanie mŕtvych rýb alebo ich vnútorností boli pod kontrolou úradného orgánu;
- d) privážanie a odvoz krmív, náradia, predmetov a iných látok, ako sú odpady, ktoré môžu prenášať nákazu, podliehal v prípade potreby povoleniu úradného orgánu, ktorý stanoví požadované podmienky s cieľom zabrániť šíreniu choroby;
- e) pohyb osôb smerom z hospodárstva alebo do hospodárstva podliehal povoleniu úradného orgánu;
- f) vjazd a výjazd dopravných prostriedkov do a z hospodárstva podliehal povoleniu úradného orgánu, ktorý stanoví podmienky požadované na prevenciu šírenia choroby;
- g) pri vjazde a výjazde do z hospodárstva boli použité vhodné dezinfekčné prostriedky;
- h) v súlade s článkom 8 (1) bol vykonaný epizootologický prieskum;
- i) všetky hospodárstva povodia alebo pobrežnej oblasti sa podradia úradnému dozoru a žiadna ryba, ikra alebo gaméta neopustí tieto hospodárstva bez povolenia úradného orgánu; v prípade veľkých povodí alebo pobrežných oblastí, úradný orgán môže rozhodnúť o obmedzení týchto opatrení na menšiu oblasť v blízkosti infikovaného hospodárstva, pokiaľ sa domnieva, že určená oblasť predstavuje maximálne záruky proti šíreniu choroby;

pokiaľ je to nutné, úradný orgán susedných členských štátov alebo tretích krajín musí byť informovaný o prípade podozrenia; v tomto prípade úradné orgány príslušných členských štátov prijímú nutné opatrenia pre aplikáciu opatrení uvedených v tomto článku.

Pokiaľ je to nutné, môžu byť prijaté špecifické opatrenia podľa postupu stanoveného v článku 19.

3. Dovtedy kým sa prijímú úradné opatrenia uvedené v odseku 2, majiteľ alebo držiteľ všetkých rýb, u ktorých sa očakáva, že budú postihnuté chorobou, prijme všetky potrebné opatrenia pre splnenie ustanovení odseku 2, výnimkou bodov h) a i).

4. Opatrenia uvedené v odseku 2 sa odvolávajú, až keď sa úradne vylúči podozrenie z nákazy.

Článok 6

Akonáhle sa úradne potvrdí výskyt niektorej z chorôb zoznamu I, členské štáty zabezpečia, aby úradný orgán nariadil ako doplnok k opatreniam uvedených v článku 5 (2), uplatnenie nasledujúcich opatrení:

a) v infikovaných hospodárstvách:

- všetky ryby musia byť ihneď vylovené,
- v prípade suchozemských hospodárstiev, zo všetkých rybníkov musí byť vypustená voda, aby mohli byť vyčistené a dezinfikované,
- všetky ikry a gaméty, mŕtve ryby a ryby s klinickými príznakmi ochorenia sú považované za vysokorizikový materiál a musia byť neškodne odstránené pod úradným dozorom v súlade so smernicou 90/667/EHS⁽¹⁾,
- všetky živé ryby sa buď usmrtia a neškodne odstraňujú pod dozorom úradného orgánu v súlade so smernicou 90/667/EHS, alebo pokiaľ ide o ryby, ktoré dosiahli tržnú veľkosť a nevykazujú žiadne klinické príznaky ochorenia, sa pod úradným dozorom usmrtia s cieľom predaja alebo spracovania pre ľudskú spotrebu.

V poslednom uvedenom prípade úradný orgán zabezpečí, aby ryby boli ihneď usmrtené a vypitvané a aby tieto operácie boli uskutočnené za podmienok, pri

ktorých je vylúčené šírenie nákazy, že rybí odpad a vnútornosti budú považované za vysokorizikový materiál a budú podľa smernice 90/667/EHS podrobené ošetrovaniu, ktoré zneškodní pôvodcu choroby a že použitá voda bude upravená tak, aby v nej obsiahnuté zárodky boli inaktivované;

- po odstránení rýb, ikier a gamét musia byť rybníky, náradie a predmety, ktoré mohli byť kontaminované, podľa pokynov úradného orgánu čo najrýchlejšie vyčistené a dezinfikované tak, aby sa vylúčili všetky riziká šírenia alebo prežitia pôvodcu choroby. Postupy na čistenia a dezinfekciu infikovaného hospodárstva sa prijímú postupom podľa článku 19,
- všetky látky, ktoré môžu byť kontaminované, uvedené v článku 5 (2) d), musia byť neškodne odstránené alebo ošetrené tak, aby bolo zaručené zničenie všetkých prítomných pôvodcov choroby,
- podľa článku 8 (1) sa musí vykonať epizootologický prieskum a musia sa aplikovať ustanovenia článku 8 (4); tento prieskum musí zahŕňať odber vzoriek pre laboratórne vyšetrenie;

b) všetky hospodárstva povodia alebo pobrežnej oblasti, v ktorej sa zamorené hospodárstvo nachádza sa podrobia zverolekárskej kontrole; ak sa pri týchto kontrolách zistí pozitívny prípad, uplatnia sa opatrenia podľa písmena a) tohto odseku;

c) úradný orgán povolí opätovné nasadenie rybích populácií v hospodárstve po uspokojivej kontrole čistenia a dezinfekcie a po uplynutí časovej lehoty, ktorú považuje úradný orgán za dostatočnú na zaručenie úplného usmrtenia pôvodcu choroby a všetkých prípadných iných infekcií v príslušnom povodí;

d) ak uplatnenie opatrení stanovených v článku 5 (2) a), b), c) a d) vyžaduje spoluprácu úradných orgánov ďalších členských štátov, úradné orgány príslušných členských štátov spolupracujú tak, aby zaistili dodržiavanie opatrení stanovených v tomto článku.

⁽¹⁾ Smernica Rady 90/667/EHS z 27. novembra 1990 stanovujúca zdravotné predpisy týkajúce sa eliminácie a spracovania zvieracích odpadov, pre ich uvádzanie na trh a na ochrany proti patogénom živočíšneho pôvodu alebo rybieho pôvodu v krmivách, ktorá mení a dopĺňa smernicu 90/425/EHS (Ú. v. ES L 363, 27.12.1990, s. 51). Smernica zmenená a doplnená smernicou 92/118/EHS (Ú. v. ES L 62, 15.3.1992, s. 49).

Pokiaľ je to nutné je možné prijať vhodné doplnkové opatrenia v súlade s postupom podľa článku 19.

Článok 7

Keď je podozrenie na nákazu u voľne žijúcich rýb, rýb nepatriacich k hospodárstvu alebo rýb v jazerách, rybníkoch alebo iných zariadeniach určených k športovému rybolovu, alebo chovu okrasných rýb, členské štáty zabezpečia, aby boli vykonané vhodné opatrenia. Členské štáty informujú Komisiu a ostatné členské štáty v rámci Stáleho veterinárneho výboru o prijatých opatreniach.

Článok 8

1. Epizootologický prieskum sa zameriava na:

- pravdepodobnú lehotu, počas ktorej sa mohla nákaza v hospodárstve vyskytnúť pred jej ohlásením alebo vznikom podozrenia,
- možný pôvod nákazy v hospodárstve a identifikácia ostatných hospodárstiev, na ktorých sa nachádzajú ikry, gaméty a náchylné druhy rýb, ktoré sa mohli nakaziť,
- pohyb rýb, ikier alebo gamét, dopravných prostriedkov alebo materiálu a osôb, ktoré by mohli preniesť pôvodcu nákazy do alebo z príslušného hospodárstva,
- možnú existenciu nositeľov nákazy a ich rozšírenie.

2. Akonáhle sa na základe epizootologického prieskumu zistí, že nákaza mohla byť zavlečená z iného povodia, nádrže alebo inej pobrežnej oblasti, alebo prenesená do iného povodia, nádrže alebo inej pobrežnej oblasti v dôsledku kontaktu spôsobeného pohybom rýb, ikier alebo gamét, zvierat, dopravných prostriedkov alebo osôb, alebo bola nákaza rozvlečená inak, hospodárstvá týchto povodí, nádrží a pobrežných oblastí sú považované za podozrivé a uplatňujú sa v nich opatrenia stanovené v článku 5. V prípade potvrdenia výskytu nákazy sa uplatňujú opatrenia stanovené v článku 6.

3. Akonáhle sa na základe epizootologického prieskumu zistí, že je nevyhnutná spolupráca úradných orgánov ďalších členských štátov, úradné orgány príslušných členských štátov prijímajú všetky nevyhnutné opatrenia, aby sa zabezpečilo dodržiavanie ustanovení tejto smernice.

4. Pre celkovú koordináciu všetkých nevyhnutných opatrení na zaistenie eradikácie nákazy v čo najkratšej dobe a s cieľom vykonania epizootologického prieskumu sa vytvorí krízová jednotka.

Všeobecné predpisy pre zriaďovanie národných krízových centier a krízového centra spoločenstva stanoví Rada kvalifikovanou väčšinou na návrh Komisie.

5. Rada preskúma ustanovenia tohto článku do 31. decembra 1996, pričom kvalifikovanou väčšinou rozhodne na návrh Komisie, vypracovanom na základe stanoviska Vedeckého veterinárneho výboru, najmä s prihliadnutím k vedecko-technickému vývoju.

KAPITOLA III

Protinákazové opatrenia na kontrolu chorôb zoznamu II

Článok 9

1. V prípade podozrenia a/alebo potvrdenia výskytu niektorej z chorôb zoznamu II v povolenej oblasti alebo v povolenom hospodárstve v nepovolenej oblasti sa vykoná epizootologický prieskum v súlade s článkom 8. Členské štáty, ktoré by chceli znovu získať svoj zdravotný štatút definovaný podľa smernice 91/67/EHS, musia vyhovieť ustanoveniam prílohy B a C uvedenej smernice.

2. Ak sa na základe epizootologického prieskumu zistí, že nákaza mohla byť zavlečená z povolenej oblasti alebo z iného povoleného hospodárstva, alebo že mohla byť prenesená do iného povoleného hospodárstva v dôsledku pohybov rýb, ikier alebo gamét, dopravných prostriedkov alebo osôb, alebo akýmkoľvek iným spôsobom, tieto oblasti alebo hospodárstva sa považujú za podozrivé a použijú sa vhodné opatrenia.

3. Úradný orgán môže však povoliť výkrm rýb určených k zabitiu až do doby, kým tieto ryby dosiahnu tržnú veľkosť.

Článok 10

1. Keď sa ryby podozrivé z nákazy na niektorú z chorôb zoznamu II nachádzajú v nepovolenom hospodárstve v nepovolenom oblasti, členské štáty zabezpečia, aby úradný orgán:

- a) bezodkladne nariadil úradné vyšetrenie s cieľom potvrdenia alebo vylúčenia výskytu nákazy vrátane, pokiaľ je to nutné, odberu vzoriek pre laboratórne vyšetrenie schváleným laboratóriom;
- b) vykonal, alebo nechal vykonať úradný súpis infikovaných hospodárstiev tento súpis sa pravidelne aktualizuje;
- c) zamorené hospodárstva podriadil alebo nechal podriaďovať úradnému dozoru, aby zaistil, že premiestňovanie živých rýb, ikier alebo gamét zo zamorených hospodárstiev bude, výnimkou z článku 3 (1) c) smernice 91/67/EHS, povolené iba do iných hospodárstiev infikovaných rovnakou nákazou alebo určených k zabitiu s cieľom ľudskej spotreby.

2. Členské štáty môžu vypracovať pre určité obdobie pod úradným dozorom dobrovoľný alebo povinný program eradikácie chorôb zoznamu II v nepovolených hospodárstvách alebo v nepovolených oblastiach. Počas tohto obdobia je zakázané do tejto oblasti alebo do hospodárstva začleneného do takéhoto programu premiestňovať živé ryby, ikry alebo gaméty pochádzajúce z infikovaných hospodárstiev alebo z hospodárstiev, ktorých veterinárno - epidemiologický štatút nie je známy.

Tieto programy sú vypracovávané na základe všeobecných kritérií, ktoré je potrebné pred dátumom uvedeným v článku 20 stanoviť podľa postupu stanoveného v článku 19, predložiť Komisii na prešetrovanie, ktorá ich schváli a v prípade potreby zmení a doplní podľa rovnakého postupu.

Po uplynutí obdobia uvedeného v prvom pododseku členské štáty, ktoré použijú tento postup, informujú o získaných výsledkoch Komisiu a ostatné členské štáty prostredníctvom Stáleho veterinárneho výboru.

3. Do 31. decembra 1996 Komisia predloží Rade správu vypracovanú na základe stanoviska Vedeckého veterinárneho výboru, v ktorej budú zohľadnené získané skúsenosti a vedecko - technický vývoj a ktoré budú prípadne obsahovať návrhy na preskúmanie ustanovení tohto článku, najmä tých, ktoré sa týkajú uvádzania na trh živých infikovaných rýb, ako i ich ikier a gamét určených pre chov alebo výkrm a ohľadne vykonávania epizootologického prieskumu v nepovolených oblastiach, kde je podozrenie výskytu choroby v nepovolenom hospodárstve. Rada kvalifikovanou väčšinou rozhodne o eventúálnych návrhoch vypracovaných s prihliadnutím k záverom tejto správy.

4. V prípade potreby Komisia prijme v súlade s postupom stanoveným v článku 19 všetky podrobné pravidlá pre implementáciu odsekov 1 a 2.

KAPITOLA IV

Záverečné ustanovenia

Článok 11

1. Odbery vzoriek a laboratórne vyšetrenie na prítomnosť chorôb zoznamu I a II sa vykonávajú metódami stanovenými v súlade s článkom 15 smernice 91/67/EHS.

2. Testy na prítomnosť chorôb alebo patogénov sa vykonávajú laboratóriom schváleným úradným orgánom. Laboratórnymi testami sa identifikuje v prípade potreby a najmä pri prvom

výskyte choroby typ, podtyp alebo variant relevantného patogénu, ktorý musí potvrdiť národné referenčné laboratórium, prípadne referenčné laboratórium spoločenstva uvedené v článku 13.

Článok 12

1. Členské štáty zabezpečia, aby v každom členskom štáte bolo určené jedno národné referenčné laboratórium, ktoré má k dispozícii špecializované vybavenie a personál, ktorý mu umožňuje objaviť kedykoľvek, a najmä pri prvých prejavoch nákazy, typ, podtyp a variant relevantného patogénu a potvrdiť výsledky získané regionálnymi diagnostickými laboratóriami.

2. Národné laboratória určené pre tieto nákazy zodpovedajú za koordináciu noriem a diagnostických metód, ako i za použitie reagensov.

3. Národné laboratória určené pre príslušné nákazy zodpovedajú za koordináciu diagnostických noriem a metód stanovených každým laboratóriom pre diagnostiku príslušných nákaz v členskom štáte. Na tento účel:

- a) môžu dodávať do členského štátu schváleným laboratóriám reagenty pre diagnostiku;
- b) kontrolujú kvalitu všetkých diagnostických reagensov používaných v členskom štáte;
- c) periodicky organizujú porovnávajúce testy;
- d) uchovávajú izoláty patogénu nákazy, ktoré pochádzajú z potvrdených prípadov v členskom štáte;
- e) dbajú na potvrdzovanie pozitívnych výsledkov získaných v diagnostických laboratóriách schválených členským štátom.

4. Derogáciou z odseku 1, sa však môžu členské štáty, ktoré nemajú k dispozícii národné laboratórium kompetentné pre príslušnú nákazu, obrátiť na služby národného laboratória iného členského štátu, ktoré je kompetentné v danej záležitosti.

5. Zoznam referenčných národných laboratórií pre nákazy rýb je uvedený v prílohe A.

6. Národné laboratória určené pre uvedené nákazy spolupracujú s referenčným laboratóriom spoločenstva uvedeným v článku 13.

7. Podrobné pravidlá implementácie tohto článku prijme Komisia podľa postupu uvedeného v článku 19.

Článok 13

1. Referenčné laboratórium spoločenstva pre nákazy rýb je uvedené v prílohe B.

2. Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia rozhodnutia 90/424/EHS, najmä jeho článku 28, kompetencie a úlohy laboratória uvedené v odseku 1 tohto článku sú stanovené v prílohe C.

Článok 14

1. Vakcinácia proti chorobám zoznamu II v povolených oblastiach alebo v povolených hospodárstvách umiestnených v nepovolených oblastiach, v oblastiach alebo hospodárstvách, ktoré už začali povoľovacie postupy stanovené smernicou 91/67/EHS a proti chorobám zoznamu I, je zakázaná.

2. Rada, ktorá na návrh Komisie kvalifikovanou väčšinou rozhodne do 30. júna 1996, preskúma ustanovenia tohto článku, najmä tie, ktoré sa týkajú stanovenia špecifických podmienok použitia vakcín, a to s prihliadnutím na vývoj vedeckého a technického výskumu v oblasti vakcinácie.

Článok 15

1. Každý členský štát vypracuje plán zásahu upresňujúci spôsob uplatnenia opatrení stanovených v tejto smernici v prípade prepuknutia niektorej nákazy zoznamu I.

Tento plán musí umožniť prístup k zariadeniam, vybaveniu, personálu a k všetkým ďalším potrebným štruktúram nevyhnutným k rýchlej a účinnej eradikácii prepuknutia nákazy.

2. Všeobecné kritéria, ktoré má hospodárstvo pri vypracovaní týchto plánov uplatniť, sú uvedené v prílohe D.

Členské štáty sa však môžu obmedziť na uplatnenie špecifických kritérií na príslušné nákazy, ak všeobecné kritéria už boli prijaté pri predkladaní plánov, týkajúcich sa uplatňovania opatrení na kontrolu inej choroby.

Komisia môže meniť alebo doplniť tieto kritéria podľa špecifickej povahy nákazy podľa postupu uvedeného v článku 19.

3. Plány vypracované v súlade s kritériami uvedenými v prílohe D sa predložia Komisii najneskôr do šiestich mesiacov od nadobudnutia účinnosti tejto smernice

4. Komisia tieto plány preskúma, aby určila, či umožňujú dosiahnuť požadovaný cieľ a navrhne príslušnému členskému štátu všetky požadované zmeny, najmä s cieľom zlaďiť plán s plánmi ostatných členských štátov.

Komisia schvaľuje v prípade potreby zmenené krízové plány postupom stanoveným v článku 19.

Plány môžu byť dodatočne zmenené alebo doplnené podľa rovnakého postupu so zreteľom na vývoj situácie.

Článok 16

Pokiaľ je to nevyhnutné pre jednotné uplatnenie tejto smernice, experti Komisie môžu vykonávať kontroly na mieste v spolupráci s oprávnenými orgánmi. Na tento účel môžu overovať kontrolou reprezentatívneho percenta hospodárstiev, či príslušné orgány kontrolujú dodržiavanie tejto smernice jednotlivými hospodárstvami. Komisia informuje členské štáty o výsledku vykonaných kontrol.

Členský štát, na území ktorého sa kontrola prevádza, poskytne expertom potrebnú pomoc pri plnení ich úloh.

Vykonávacie predpisy k tomuto článku sa stanovujú postupom podľa článku 19.

Článok 17

Podmienky finančnej účasti spoločenstva na akciách spojených s uplatňovaním tejto smernice sú stanovené rozhodnutím 90/424/EHS.

Článok 18

V prípade potreby Rada na návrh Komisie kvalifikovanou väčšinou zmení a doplní prílohy B, C a D, najmä so zreteľom na vývoj vo výskume a v diagnostických metódach.

Príloha A môže byť v prípade potreby zmenená a doplnená v súlade s postupom stanoveným v článku 19.

Článok 19

1. V prípade, keď sa odkazuje na postup definovaný v tomto článku, predseda Stáleho veterinárneho výboru prednesie výboru bezodkladne vec buď z jeho vlastnej iniciatívy, alebo na žiadosť predstaviteľa niektorého členského štátu.

2. Zástupca Komisie predloží výboru návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Výbor vyjadrí k tomuto návrhu svoje stanovisko v časovej lehote, ktorú môže podľa naliehavosti príslušnej otázky určiť predseda. Stanovisko sa vyjadruje na základe rozhodnutia väčšiny, ako je to uvedené v článku 148 odsek 2 zmluvy pre prijímanie rozhodnutí, ktoré je Rada povolaná prijať na návrh Komisie. Pri hlasovaní vo výbore sa hlasom zástupcov členských štátov prideli váha stanovená v uvedenom článku. Predseda nehlasuje.

3. a) Komisia prijme plánované opatrenia, ak sú v súlade sa stanoviskom výboru.

b) Ak plánované opatrenia nie sú v súlade sa stanoviskom výboru alebo pokiaľ výbor žiadne stanovisko nezaujme, Komisia neodkladne predloží Rade návrh opatrení, ktoré sa majú prijať. Rada rozhoduje kvalifikovanou väčšinou.

Ak v lehote do troch mesiacov od dátumu oznámenia Rade, Rada nerozhodne, Komisia prijme navrhnuté opatrenia, výnimkou prípadu, keď sa Rada jednoduchou väčšinou vyjadrila proti týmto opatreniam.

Článok 20

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 1. júla 1994. Bezodkladne o tom budú informovať Komisiu.

Keď členské štáty prijímajú tieto opatrenia, tieto budú obsahovať odkaz na túto smernicu alebo budú sprevádzané takýmto odkazom pri príležitosti ich úradného uverejnenia. Metodiku týchto odkazov ustanovia členské štáty.

2. Členské štáty môžu však, počínajúc dátumom stanoveným v odseku 1, pri rešpektovaní všeobecných nariadení zmluvy, dodržiavať alebo uplatňovať na svojom území prísnejšie ustanovenia, ako sú stanovené v tejto smernici. O všetkých opatreniach informujú Komisiu.

3. Členské štáty oznámia Komisii text základných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímajú v oblasti, na ktorú sa vzťahuje táto smernica.

Článok 21

Táto smernica je určená členským štátom.

V Luxemburgu 24. júna 1993

Za Radu

predseda

B. WESTH

PRÍLOHA A

NÁRODNÉ REFERENČNÉ LABORATÓRIA PRE CHOROBY RÝB

Belgicko:	Institut National de Recherches Vétérinaires Groeselenberg 99 1180 Bruxelles.
Dánsko:	Statens Veterinære Serumlaboratorium Landbrugsministeriet Hangvej 2 8200 Aarhus N.
Nemecko:	Bundesforschungsanstalt für Viruskrankheiten der Tiere Anstaltsteil Insel Riems 0-2201 Insel Riems.
Grécko:	Εργαστήριο Ιχθυοπαθολογίας και Βιοπαθολογίας Υδροβίων Οργανισμών Κέντρο Κτηνιατρικών Ιδρυμάτων Αθηνών Ινστιτούτο Λοιμωδών και Παραστικών Νοσημάτων Νεαπολεως 25, Αγία Παρασκευή Αττικής 153 10 Αθήνα
Španielsko:	Laboratorio de Sanidad y Producción animal de Algete Madrid.
Francúzsko:	Centre National D'études Vétérinaires et Alimentaires Laboratoire Central de Recherches Vétérinaires 22, rue Pierre Curie BP 67 94703 Maisons-Alfort CEDEX.
Írsko:	Fisheries Research Centre Abbotstown Castleknock Dublin 15.
Taliansko:	Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie Sezione Diagnostica di Basaldella di Campoformido Laboratorio di Ittiopatologia Via della Roggia 92 33030 Basaldella di Campoformido (Udine).
Luxemburg:	Institut national de Recherches Vétérinaires Groeselenberg 99 1180 Bruxelles.
Holandsko:	Centraal Diergeneeskundig Instituut Hoofdgebouw Edelhertweg 15 8219 PH Lelystad Postbus 65 8200 AB Lelystad. Centraal Diergeneeskundig Instituut Vestiging Virologie Houtribweg 39 8221 RA Lelystad Postbus 365 8200 AJ Lelystad.
Portugalsko:	Laboratório Nacional de Investigação Veterinária Estrada de Benefica 701 1500 Lisboa.

Spojené kráľovstvo: Fish Disease Laboratory
14 Albany Road
Granby Industrial Site
Weymouth
Dorset DT4 9TU.

The Marine Laboratory
PO Box 101
Victoria Road
Aberdeen AB9 8DB.

PRÍLOHA B

REFERENČNÉ LABORATORIUM SPOLEČENSTVA PRE CHOROBY RÝB

Statens Veterinære Serumlaboratorium
Landbrugsministeriet
Hangøvej 2
8200 Aarhus N
Dánsko.

PRÍLOHA C

KOMPETENCIE A ÚLOHY REFERENČNÉHO LABORATÓRIA SPOLOČENSTVA PRE CHOROBY RÝB

Referenčné laboratórium spoločenstva pre nákazy zoznamov I a II má tieto kompetencie a úlohy:

1. koordinovať na základe konzultácie s Komisiou diagnostické metódy príslušnej choroby v členských štátoch, najmä formou:
 - a) špecifikácie, uchovávaní a dodávania kmeňov patogénov príslušnej choroby pre sérologické testy a výrobu anti-séra;
 - b) dodávania referenčných sér a iných referenčných reagensov národným referenčným laboratóriám s cieľom štandardizácie testov a reagensov používaných v každom členskom štáte;
 - c) zriadenia a uchovávaní zbierky kmeňov a izolátov patogénov príslušnej choroby;
 - d) pravidelného vykonávania testov s cieľom porovnávania diagnostických postupov spoločenstva;
 - e) zberu a porovnávacej analýzy údajov o diagnostických metódach používaných v spoločenstve a výsledkoch testov vykonávaných v spoločenstve;
 - f) typizácie izolátov patogénov príslušnej choroby najdokonalejšími a najvhodnejšími metódami s cieľom získavania rozsiahlych znalostí o epizootológii choroby;
 - g) sledovania vývoja situácie na celom svete v oblasti monitoringu, epizootológie a prevencie príslušnej choroby;
 - h) poskytovania odborných znalostí o patogénoch príslušnej choroby a iných relevantných patogénov pre umožnenie rýchlych diferenciálnych diagnóz;
 - i) získavanie dôkladných odborných znalostí o príprave a používaní veterinárnych imunologických preparátov k eradikácii a kontrole príslušnej choroby;
2. poskytovania aktívnej pomoci pri identifikácii ložísk príslušnej choroby v členských štátoch vyšetrovaním izolátov patogénov, ktoré sú doručované na potvrdenie diagnózy, určenie pôvodu a epizootológie;
3. pomoci pri vzdelávaní a ďalšom vzdelávaní laboratórnych diagnostikov so zreteľom na harmonizáciu diagnostických metód v rámci spoločenstva;
4. spolupráce v oblasti diagnostických metód pre choroby zoznamu I s oprávnenými laboratóriami v tretích krajinách, v ktorých sa tieto choroby vyskytujú.

PRÍLOHA D

MINIMÁLNE KRITÉRIA PRE KRÍZOVÉ PLÁNY

Krízové plány musia minimálne spĺňať:

1. zriadenie krízového centra na národnej úrovni koordinujúceho všetky opatrenia na kontrolu choroby v príslušnom členskom štáte;
2. vytvorenie zoznamu miestnych pohotovostných centier vybavených primeraným zariadením na koordináciu opatrení na kontrolu choroby na miestnej úrovni;
3. poskytnutie podrobných údajov o osobách zodpovedných za pohotovostné opatrenia, o ich kvalifikácii a ich zodpovednosti;
4. každé miestne krízové centrum musí byť schopné rýchlo sa skontaktovať s osobami/organizáciami, ktoré sú priamo alebo nepriamo dotknuté vypuknutím nákazy;
5. musí byť k dispozícii vybavenie a materiál nutný k odbornému výkonu pohotovostných opatrení;
6. musia byť poskytnuté presné inštrukcie k opatreniam, ktoré treba prijať pri podozrení z nákazy alebo kontaktu s nakažlivými látkami a ich potvrdení;
7. vypracovanie vzdelávacích programov a programov ďalšieho vzdelávania k udržiavaniu a prehľbovaniu znalostí o praktických a správnych technických postupoch;
8. v prípade potreby musia mať diagnostické laboratóriá zariadenia na vyšetrenie tiel uhynutých zvierat a potrebnú kapacitu pre sérologické, histologické a iné vyšetrenia a musia aktualizovať techniky rýchlej diagnostiky (na tento účel musia byť prijaté opatrenia pre rýchlu dopravu vzorkového materiálu);
9. musia sa prijať ustanovenia na zabezpečenie právnych základov potrebných pre implementáciu krízového plánu.
